

Dan

Chapter 5

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

חָמֵרָא	אַלְפָא	וְلַכְלָל	אַלְהָיָה	לְרַבְרַבְנוּהוּ	רַב	לְהַמְּ	עַבְדָ'	מֶלֶכָא	כָּלְשָׂאצָר
दाखरस	हजार-के	और-के-सामने	हजार	अपने-प्रधानों-के-लिए	बड़ा	भाज	किया	राजा	बेलशस्सर
H2562	H0506	H6903	H0506	H7261	H7229	H3900	H5648	H4430	H1113

שְׁתָה:
पीता-था

राजा बेलशस्सर ने अपने एक हजार अधिकारियों को एक बड़ी दावत दी। राजा उनके साथ दाखमधु पी रहा था।

הַנְּפָקֵן ニカラーア-�ा	נִי ニー	וְכַפֵּא और-चांदी-के	לְהַבָּא साने-के	לְמַנִּי पात्रों-को	לְהַיִתִּה लाने-के-लिए	חַמְרָא दाखरस-के	בְּטֻעַם मैं-स्वाद	אֲמֵר आज्ञा-दी	בְּלִשְׁאַרְ बेलशस्सर
H5312	H1768	H3702	H1722	H3984	H0858	H2562	H2939	H0560	H1113

וְרַבְּגָנוֹהִי और-उसके-प्रधान	מִלְכָא राजा	בְּהֹן उन-में	וַיְשַׁׁתַּן और-पीए	בֵּיר וְשָׁלֵם यरूशलेम-में	הַיְכָלָא मन्दिर	מִן से	אֲבוֹהִי उसके-पिता-ने	בְּבוֹכְדָנָאָר नबूकदनेस्सर
H7261	H4430	H8355	H3390	H1768	H1965	H4481	H0002	H5020

וְלֹחֶן תָּה :	תָּה לֹחֶן
और-उसकी-रखेलियां	उसकी-रानियां

राजा बेलशस्सर ने दाखमधु पीते हुए अपने सेवकों को सोने और चाँदी के प्याले लाने को कहा। ये प्याले थे जिन्हें उसके दादा नबूकदनेस्सर ने यरूशलेम के मन्दिर से लिया था। राजा बेलशस्सर चाहता था कि उसके शाही लोग, उसकी पलियाँ, तथा उसकी दासियाँ इन प्यालों से दाखमधु पियें।

ר' ז' 1	אלרא 2	אללה-קה 3	בֵּית 4	בֵּרֶר 5	רִיְד 6	רִיְד 7	הַיכָּלָא 8	מִן 9	מִן 10	הַנְּפָקָה 11	ר' ז' 12	רְהַבָּא 13	מְאַנֵּי 14	הַיְתוֹרָה 15	בָּאָרוֹן 16
H1768	H0426	H1005	H1768	H1965	H4481	H5312	H1768	H1722	H3984	H0858	H0116				

सो सोने के पे प्याले लाये गये जिन्हें यरुशलैम में परमेश्वर के मन्दिर से उठाया गया था। फिर राजा ने और उसके अधिकारियों ने, उसकी रानियों ने तथा उसकी दासियों ने, उन प्यालों से टाक्कमधा पिया।

אָבּוֹנָא: אָבּוֹן	אָעָן	לָקְדִּי	פְּרוֹלָא	נְחַשָּׁא	וְכָסָפָא	רְהַבָּא	לְאַלְהִי	וְשַׁבְּהָו	חַמְרָא	אַשְׁרָיו
और-पत्थर-के	लकड़ी-के	लोह-के	पीतल-के	और-चांदी-के	सोने-के	देवताओं-की	और-सुति-की	दाखरस	पीया	4
H0069	H0636	H6523	H5174	H3702	H1722	H0426	H7624	H2562	H8355	

दाखमधु पीते हुए वे अपने देवताओं की मूर्तियों की स्तुति कर रहे थे। उन्होंने उन देवताओं की स्तुति की जो देवता सोने, चाँदी, काँसे, लोहे, लकड़ी और पत्थर के मर्ति मात्र थे।

גָּבְרָשָׁה दीपस्तम्भ	לְקָבֵל के-सामने	וְכִתְבּוּ और-लिख-रही-थी	אָנָּשׁ मनुष्य-के	יְהָאֵת हाथ	יְהָאֵת की	אָכְבָּעַן उगलिया	(נְקָהָה) (निकली)	נְפָקָן [निकली]	שְׁעָתָה घड़ी	בָּהָר उसी
H5043	H6903	H3790	H0606	H3028	H1768	H0677	H5312	H5312	H8160	

עַל-	נִירָא	דִּין	כְּתָל	הַיְכָלָא	מִלְכָא	וּמִלְכָא	חִזְוָה	פֶּס	יְהָדָה	יְהָדָה	דִּין
par	palsser	ki	divar	Mahal	Raja-ki	Aur-Raja	Deixa	hatheli	Yehuda-ki	Yehuda	Din
H5922	H1528	H1768	H3797	H1965	H1768	H1768	H4430	H2370	H6447	H3028	H1768

כְּתָבָה :
לִखְתָּבָה :
H3790

उसी समय अचानक किसी पुरुष का एक हाथ प्रकट हुआ और दीवार पर लिखने लगा। उसकी उंगलियाँ दीवार के लेप को कुरेदती हुई शब्द लिखने लगीं। दीवार के पास राजा के महल में उस हाथ ने दीवार पर लिखा। हाथ जब लिख रहा था तो राजा उसे देख रहा था।

نְאָרָה उसकी-कमर-की	אַרְגָּתָה और-गाठें	נְאָלָה उसे-व्याकुल-कर-रहे-थे	וְרָעָה और-उसके-विचार	שְׁנָהָה बदल-गई	וְיָהִי उसकी-शोभा	מָלָכָה राजा	אָדָן तब	6
H2783	H7001	H0927	H7476	H8133	H2122	H4430	H0116	

: נְקָשָׁן
टकरा-रहे-थे
[H5368](#)

אַלְמָא
से-दूसरे
[H1668](#)

אַתְּ
एक
[H1668](#)

וְאֶלְעָבָדָה
और-उसके-घुटने
[H0755](#)

מְשֻׁבָּחָה
ठीला-हो-रही-थी
[H8271](#)

राजा बेलशस्सर बहुत भयभीत हो उठा। डर से उसका मुख पीला पड़ गया और उसके घुटने इस प्रकार काँपने लगे कि वे आपस में टकरा रहे थे। उसके पैर इतने बलहीन हो गये कि वह खड़ा भी नहीं रह पा रहा था।

מָלָכָה राजा	עֲבָלָה बोला	וְיָהִי और-भविष्यवक्ताओं	(כְּשֶׁדָּאִי) (कसदी)	(כְּשֶׁדָּאִי) (कसदी)	לְאַשְׁפִּיא को-तांत्रिकों	לְהַעֲלָה लाने-के-लिए	בְּתִיל जोर-से	מְלָכָה राजा-ने	קָרָא चिल्लाया	7
H4430	H6032	H1505		H3779	H3779	H0826	H5954	H2429	H4430	H7123
וְבִשְׁרָה और-उसका-अर्थ	הַנָּה यह	כְּתָבָה लेख	כְּתָבָה पढ़े	יְהָה जो	אַשְׁנָה मनुष्य	כָּלְבָּה सब	בְּנָבָל कि	לְחַכִּימָה बाबैल-के	לְחַכִּימָה से-ज्ञानियों	אַנְגָּר और-कहा
H6591	H1836	H3792	H7123	H1768	H0606	H3606	H1768	H0895	H2445	H0560
וְתַלְתָּה और-तीसरा	תַּאֲרִיר उसकी-गर्दन	עַל पर	דְּהָבָא सोने-का	דְּהָבָא का	(וְהַמִּינִיכָא) (और-हार)	(וְהַמְוּנָכָא) [और-हार]	וְהַלְבָשָׁה पहनेगा	אַרְגָּנָא अरगवान	הַתְּנִינָה मुझे-बताए	
H6676	H5922	H1722	H1768	H2002		H2002	H3848	H0711		H2324
בְּמִלְכִּוֹתָה शासन-करेगा में-राज्य										H4437
H7981										

राजा ने तांत्रिकों और कसदियों को अपने पास बुलाया और उनसे कहा, “मुझे जो कोई भी इस लिखावट को पढ़कर बताएगा और मुझे उसका अर्थ समझा देगा, मैं उसे पुरस्कार दूँगा। उस व्यक्ति को मैं बैंगनी पोशाक भेंट करूँगा। मैं उसके गले में सोने का हार पहनाऊँगा और मैं उसे अपने राज्य का तीसरा सबसे बड़ा शासक बना दूँगा।”

אָפְשָׁרָה [और-उसका-अर्थ]	לְמִקְרָא पढ़ने-का	כְּתָבָה लेख	כְּהַלִּין समर्थ-थे	וְלָא और-नहीं	מְלָכָה राजा-के	חַכִּימָה ज्ञानी	כָּל सब	(עַלְיִן) (आए)	עַלְלִין [आए]	אָדָן तब	8
H6591	H7123	H3792	H3546	H3809	H4430	H2445	H3606	H5954	H5954	H0116	
לְמִלְכָה राजा-को लְמִלְכָה बताने-को लְמִלְכָה (और-उसका-अर्थ)										H6591	
H4430	H3046										

सो राजा के सभी बूद्धिमान पुरुष वहा आ गये किन्तु वे उस लिखावट को नहीं पढ़ सके। वे समझा ही नहीं सके कि उसका क्या अर्थ है।

וְרְבָרְגָּה और-उसके-प्रधान	עַלְוָה उस-पर	שְׁנִיָּה बदल-रही-थी	וְיָהִי और-उसकी-शोभा	מְתַבְּהָל व्याकुल-हो-रहा-था	שְׁנִיא बहुत	בְּלָשָׁאָר बेलशस्सर	מְלָכָה राजा	אָדָן तब	9	
H7261	H5922	H8133	H2122	H0927	H7690	H1113	H4430	H0116		
: נְשַׁתְּבָשִׁין घबरा-गए-थे										H7672
H7672										

राजा बेलशस्सर के हाकिम चक्कर में पड़े हुए थे और राजा तो और भी अधिक भयभीत और चिंतित था। उसका मुख डर से पीला पड़ा हुआ था।

עַתָּה בָּוּלִי [אַאִי]	(עַלְתָּה [אַאִי]	עַלְלָתָה [אַאִי]	מִשְׁתַּחַתְּיָא חוֹזֵקְ-קֶת	לְכִירָה מֵ-�ָרָה	וּרְכַּבְכַּנְזָהִי औּרְ-עַסְ-קֶ-פְּרָדָהָנוֹ-קֶ-	אַלְכָאָרְ- רָאָזָ-קֶ-	מַלְכָּאָרְ- רָאָזָ-קֶ-	מַלְכָּאָרְ- רָאָזָ-קֶ-	לְקָבָלְ- קֶ-קָּאָרָן	מַלְכָּהְ- רָאָנָ-קֶ-	
H6032	H5954	H5954	H4961	H1005	H7261	H4430	H4406	H6903	H4433		
אַלְ נ H0409	וּזְיִינְךָ औּרְ-תְּרֵ-שָׁוּבָה H2122	רְעִיּוֹנְךָ תְּרֵ-וִיכָר H7476	יְבָהָלָמְךָ תְּעִזְבָּה- קָרְבָּה- H0927	לְאַלְ נ H0409	חִיְּנָה סְדָה- קֶ-לִיָּה H2418	לְעַלְמָיִן סְדָה- קֶ-לִיָּה H5957	מַלְכָּאָרְ- רָאָזָ- רָאָזָ- H4430	וְאַמְּרָתָ औּרְ- קָהָה H0560	לְקָבָלְ- קֶ- קֶ- H4433		

יְשָׁהָנָן
בְּדָלֶ

[H8133](#)

तभी जहाँ वह दावत चल रही थी, वहाँ राजा की माँ आई। उसने राजा और उसके राजकीय अधिकारीयों की आवाज़े सुन लीं थी, उसने कहा, “हे राजा, चिरंजीव रह! डर मत! तु अपने मुहँ को डर से इतना पीला मत पड़ने दे!

אַבְּבָנָה תְּरֵ- פִּתָּא- [אַבְּבָנָה] H0002	וּבְיוּמִי �אַבְּבָנָה אַבְּבָנָה [וּבְיוּמִי] H3118	בָּהָן עַס- [בָּהָן] H6922	קְרִישִׁין פְּנִינְ [קְרִישִׁין] H0426	אַלְדִּין פְּנִינְ [אַלְדִּין] H7308	רַיְהָ אַתָּ� [רַיְהָ] H1768	דִּי जִס- [דִּי] H4437	בְּמִלְכִּיתָה תְּרֵ- [בְּמִלְכִּיתָה] H1400	גְּבָר פָּרוּשָׁ [גְּבָר] H0383	אַיִתִי [אַיִתִי] H2452
אַבְּבָנָה תְּרֵ- פִּתָּא- [אַבְּבָנָה] H0002	נְבָקְדָנֵסָר औּרְ-रָאָזָ- [נְבָקְדָנֵסָר] H5020	וּמַלְכָּאָרְ- רָאָזָ- [וּמַלְכָּאָרְ-] H4430	בָּהָן עַס- [בָּהָן] H7912	הַשְּׁתְּכַחַת פָּאֵיךְ- [הַשְּׁתְּכַחַת] H0426	אַלְהִין דְּבָרָה- [אַלְהִין] H2452	כְּחִכְמָתָה קְ- [כְּחִכְמָתָה] H4430	כְּחִכְמָתָה קְ- [כְּחִכְמָתָה] H2452	וְחִכְמָתָה औּרְ- [וְחִכְמָתָה] H7924	וּשְׁכַלְתָּגִי औּרְ- [וּשְׁכַלְתָּגִי] H2229
אַבְּבָנָה תְּרֵ- פִּתָּא- [אַבְּבָנָה] H0002	רָאָזָ- [רָאָזָ-] H4430	אַבְּבָנָה תְּרֵ- [אַבְּבָנָה] H0002	תְּרֵ- [תְּרֵ-] H6966	תְּרֵ- [תְּרֵ-] H1505	נְרִיְמָן בְּ- [נְרִיְמָן] H3779	כְּשַׁדְּאִין קְ- [כְּשַׁדְּאִין] H0826	כְּשַׁדְּאִין תְּ- [כְּשַׁדְּאִין] H2749	גַּרְתְּמִין [גַּרְתְּמִין] H7229	רְבָבָן [רְבָבָן] H2229

देख, तेरे राज्य में एक ऐसा व्यक्ति है जिसमें पवित्र ईश्वरों की आत्मा बसती है। तेरे पिता के दिनों में इस व्यक्ति ने यह दर्शया था कि वह रहस्यों को समझ सकता है। उसने यह दिखा दिया था कि वह बहुत चुस्त और बुद्धिमान है। उसने यह प्रकट कर दिया था कि इन बातों में वह ईश्वर के समान है। तेरे दादा राजा नबूकदनेस्सर ने इस व्यक्ति को सभी बुद्धिमान पुरुषों पर मुखिया नियुक्त किया था। वह सभी तात्रिकों और कसदियों पर हुक्मत करता था।

אַחִידָן פְּהֵלִיּוֹן [אַחִידָן] H0280	וְאַחֲנוֹת �אַחֲנוֹת [וְאַחֲנוֹת] H0263	בְּלִמְדָנִין [בְּלִמְדָנִין] H2493	מִפְשָׁר [מִפְשָׁר] H6590	וּשְׁכַלְתָּגִי [וּשְׁכַלְתָּגִי] H7924	וּמְנֻדָּע [וּמְנֻדָּע] H4486	וְיִתְרָה [וְיִתְרָה] H3493	וְיִתְרָה [וְיִתְרָה] H7308	לְכִילָן [לְכִילָן] H1768	לְכִילָן [לְכִילָן] H6903	לְכִילָן [לְכִילָן] H3606
עַן אַבְּ [עַן] H3705	בְּלִמְדָנִין [בְּלִמְדָנִין] H1096	שְׁמָנָה [שְׁמָנָה] H8036	רְחָא [רְחָא] H7761	מַלְכָּאָרְ- רָאָזָ- [מַלְכָּאָרְ-] H4430	רִיְהָ [רִיְהָ] H1768	בְּ- [בְּ] H1841	הַשְּׁתְּכַחַת [הַשְּׁתְּכַחַת] H7912	קְטָרִין [קְטָרִין] H7001	אַמְּשָׁרָאָרְ- [אַמְּשָׁרָאָרְ-] H8271	דְּנִיאָל [דְּנִיאָל] H1841
				רִיְהָ [רִיְהָ] H2324	וְיִתְהֹ� ^{בָּ} [וְיִתְהֹ�] H6591	וְפָשָׁרָה [וְפָשָׁרָה] H7123	וְתִקְרָרִי ^{וְ} [וְתִקְרָרִי] H1841			

मैं जिस व्यक्ति के बारे में बातें कर रही हूँ उसका नाम दानियेल है। किन्तु राजा ने उसे बेलतश्सर का नाम दे दिया था। बेलतश्सर (दानियेल) बहुत चुस्त है और वह बहुत सी बातें जानता है। वह स्वप्नों की व्याख्या कर सकता है। पहेलियों को समझा सकता है और कठिन से कठिन हलों को सुलझा सकता है। तू दानियेल को बुला। दीवार पर जो लिखा है, उसका अर्थ तुझे वही बतायेगा।”

בְּאַדְיָן [בְּאַדְיָן] H0607	אַגְּתָה [אַגְּתָה] H0607	לְרִנְגָּאָל [לְרִנְגָּאָל] H1841	אַמְּרָר [אַמְּרָר] H0560	מַלְכָּאָרְ- רָאָזָ- [מַלְכָּאָרְ-] H4430	עַנְהָ [עַנְהָ] H6032	מַלְכָּאָרְ- רָאָזָ- [מַלְכָּאָרְ-] H4430	קְדָם [קְדָם] H6925	הַעַלְלָה [הַעַלְלָה] H5954	דְּנִיאָל [דְּנִיאָל] H1841	בְּאַדְיָן [בְּאַדְיָן] H0116	
מַגְּן [מַגְּן] H4481	אַבְּ [אַבְּ] H0002	מַלְכָּאָרְ- [מַלְכָּאָרְ-] H4430	הַיְנָה [הַיְנָה] H0858	יְהֹוָדָה [יְהֹוָדָה] H1768	יְהֹוָדָה [יְהֹוָדָה] H3061	יְהֹוָדָה [יְהֹוָדָה] H1768	בְּנִי [בְּנִי] H1547	בְּנִי [בְּנִי] H1123	יְהֹוָדָה [יְהֹוָדָה] H4481	יְהֹוָדָה [יְהֹוָדָה] H1768	דְּנִיאָל [דְּנִיאָל] H1841

יְהֹוָדָה
[יְהֹוָדָה]
[H3061](#)

सो वह दानियेल को राजा के पास ले आये। राजा ने दानियेल से कहा, “क्या तेरा नाम दानियेल है मैंने पिता महाराज यहूदा से जिन लोगों को बन्दी बनाकर लाये थे, क्या तू उन्हीं में से एक है

וְשַׁכְלָתָנוּ और-समझ	וּנְהִירָנוּ और-प्रकाश	בְּתֻזּוֹ-מֵ-הַ तुझ-में-है	אַלְהִיָּה देवताओं-की	רַוֵּה आत्मा	יְ कि	וְעַלְלָדָ(ְ (तेरे-बारे-में)	וְעַלְיָהָ[ְ [तेरे-बारे-में]	וְשְׁמַעַתָּהָ[ְ और-सुना-है-मैंने
H7924			H0426	H7308	H1768	H5921	H5922	H8086
						תְּבֻשָׁתָה तुझ-में	וְיִרְהָ उत्तम	וְחַכְמָה और-बुद्धि

14

मैंने सुना है, कि ईश्वरों की आत्मा का तुझमें निवास है और मैंने यह भी सुना है कि तू रहस्यों को समझता है, तू बहुत चुस्त और बुद्धिमान है।

וְשַׁרְבָּה और-उसका-अर्थ	וְקָרְבָּן वे-पढ़ें	יְקָרְבָּן यह	דָּגָן लेख	כְּתָבָה जो	דִּיְ तांत्रिक	אַשְׁשָׁבָןְ ज्ञानी	תְּכִימִיאָ मेरे-सामने	קְרָמִיָּ लाए-गए	הַעַלְגָּן और-अब
H6591		H7123	H1836	H3792	H1768	H0826	H2445	H6925	H5954
						לְהַחִיָּה बताने-को	מְלַחַתָּא बात-का	פְּשָׁרָתָ अर्थ	כְּהַלִּין समर्थ-हैं

15

बुद्धिमान पुरुष और तात्रिकों को इस दीवार की लिखावट को समझाने के लिए मेरे पास लाया गया। मैं चाहता था कि वे लोग उस लिखावट का अर्थ बतायें। किन्तु दीवार पर लिखी इस लिखावट की व्याख्या वे मुझे नहीं दे पाए।

וְקָרְבָּן और-गाठों	לְמַפְשֵׂר अर्थ-करने-में	פְּשָׁרִין अर्थों	תְּכִימִילָן (समर्थ-है)	תְּכִימִילָן [समर्थ-है]	דִּיְ जो	וְעַלְלָדָ(ְ (तेरे-बारे-में)	וְעַלְיָהָ[ְ [तेरे-बारे-में]	שְׁמַעַתָּהָ[ְ सुना-है	וְאֶגָּהָ[ְ और-मैं
H7001	H6590	H6591	H3202	H3202	H1768	H5921	H5922	H8086	
אַרְגָּוּנוּן अरगवान	לְהַדְוָעָנִי मुझे-बताने-को	וְשַׁרְבָּה और-उसका-अर्थ	לְמַהְרָן पढ़ने-में	כְּהַבָּא लेख	הַבְּלִילָן (समर्थ-हो)	תְּכִימִילָן [समर्थ-है]	הַנְּ यदि	כְּלָן अब	לְמַשְׁרָאָן सुलझाने-में
H0711	H3046	H6591	H7123	H3792	H3202	H3202	H3202	H3705	H8271
שְׁלַטְתָּן शासन-करेगा	בְּמַלְכִּיאָה मैं-राज्य	וְתַלְתָּן और-तीसरा	לְאַנְגָּרָן तेरी-गदन	עַלְ पर	רַהֲבָא सोने-का	רַהֲבָא (और-हार)	רַהֲבָא का	תְּלַשְׁ [और-हार]	תְּלַשְׁ पहनेगा
H7981	H4437	H8531	H6676	H5922	H1722	H1768	H2002	H2002	H3848

כ

।

मैंने तेरे बारे में सुना है कि तू बातों के अर्थ की व्याख्या कर सकता है और तू अत्यंत कठिन समस्याओं के उत्तर भी हँगूँद सकता है। यदि दीवार की इस लिखावट को तू पढ़ दे और इसका अर्थ तू मुझे समझा दे तो मैं तुझे यहे वस्तुएँ दूँगा। मैं तुझे बैंगनी रंग की पोशाक प्रदान करूँगा, तेरे गले में सोने का हार पहनाऊँगा। फिर तो तू इस राज्य का तीसरा सबसे बड़ा शासक बन जायेगा।”

וְנְבוּכִיתָה और-तेरे-पुरस्कार	לְהַנּוֹן रहें	לְ तेरे-लिए	תְּמַגְנִידָה तेरे-उपहार	אַלְכָרָא राजा	מִלְכָרָא के-सामने	וְאַמְרָה और-कहा	דְּגַנְגָּלָ दानिय्येल-ने	עַגָּה बौला	בְּאַדְיָן तब
H5023		H1934	H4978	H4430	H6925	H0560	H1841	H6032	H0116
	מैं-उसे-बताऊँगा	और-अर्थ	लְמַהְרָן राजा-के-लिए	אַלְכָרָא पढ़ूँगा	כְּתָבָה लेख	כְּרָמָ परन्तु	הַבָּ दे	לְאַחֲרָן दूसरे-को	

17

इसके बाद दानिय्येल ने राजा को उत्तर देते हुए कहा, “हे राजा बेलशस्सर, तुम अपने उपहार अपने पास रखो, अथवा चाहो तो उन्हें किसी और को दे दो। मैं तुम्हें वैसे ही दीवार की लिखावट पढ़ दूँगा और उसका अर्थ क्या है, यह तुम्हें समझा दूँगा।

אַדְרָה और-वैभव	אַיְקָרָה और-महिमा	אַרְבִּיתָה और-महानता	מִלְכִּיאָה राज्य	וְעַלְהָהָ[ְ (परमप्रधान-ने)	וְעַלְיָהָ[ְ [परमप्रधान]	אַלְהָאָה एलाहा	אַלְהָאָה राजा	מִלְכָרָא (तू)	אַנְתָּהָ[ְ [तू]
H1923	H3367	H7238	H4437	H5943	H5943	H0426	H4430	H0607	H0607
						תְּבִרְכָּה तेरे-पिता	לְנִכְרָנִצָּר नबूकदनेस्सर-को	יְהָבָ दिया	H3052

18

“हे राजन, परम प्रधान परमेश्वर ने तुम्हारे दादा नबूकदनेस्सर को एक महान शक्तिशाली राजा बनाया था। परमेश्वर ने उन्हें अत्याधिक महत्वपूर्ण बनाया था।

बहुत से देशों के लोग और विभिन्न भाषाएँ बोलनेवाले न बूकूदनेस्सर से डरा करते थे क्योंकि परम प्रधान परमेश्वर ने उसे एक बहुत बड़ा राजा बनाया था। यदि न बूकूदनेस्सर किसी को मार डालना चाहता तो वह मार दिया जाता और यदि वह चाहता कि कोई व्यक्ति जीवित रहे तो उसे जीवित रहने दिया जाता। यदि वह लोगों को बड़ा बनाना चाहता तो वह उन्हें बड़ा बना देता और यदि वह चाहता कि उन्हें महत्वहीन कर दिया जाये तो वह उन्हें महत्वहीन कर देता।

“किन्तु नूबकदनेस्सर को अभिमान हो गया और वह हठीला बन गया। सो परमेश्वर द्वारा उससे उसकी शक्ति छीन ली गयी। उसे उसके राज सिंहासन से उतार फेंका गया और उसे महिमा विहीन बना दिया गया।

וְעַמְּךָ और-साथ	(שָׁלוֹן) (बराबर-किया-गया)	שְׁוִי [बराबर]	חַיּוֹתָא पशुओं-के	עַמְּךָ साथ	וְلִבְבָּה और-उसका-मन	טְרִיד निकाला-गया	אֲנָשָׁא मनुष्यों-के	כָּנִי बनी	וְמַן और-से	
H5974	H7739		H2423	H5974	H3825		H2957	H0606	H1123	H4481
יְצַטְבָּע भीगता-था	גַּשְׁמָה उसका-शरीर	שְׁמַנִּיא आकाश-की	וְמַטָּל और-ओस-से	יְתַעֲמֹנָה उसे-खिलाते-थे	כְּתֹרְיוֹן बैलों-की-तरह	עַשְׂבָּא घास	מְדֹרָה उसका-निवास	עֲרָדְיָא जंगली-गधों-के		H6167
H6647	H1655	H8065	H2920	H2939	H8450					
אֲנָשָׁא मनुष्यों-के	בְּמִלְכָוָה पर-राज्य	(עַלְהָה) (परमप्रधान)	[עַלְיָא] [परमप्रधान]	אַלְהָה एलोहा	שְׁלִיט प्रभुता-करता-है	רִי कि	יְדֻע जान-लिया	רִי कि	עַד जब-तक	
H0606	H4437	H5943	H5943	H0426	H7990	H1768	H3046	H1768	H5705	
		(עַלְהָה) (उस-पर)	[עַלְיה] [उस-पर]	יְהִקְרִים खड़ा-करता-है	יְצַבָּה चाहता-है	רִי जिसे	וְלִמְנָזֶן और-जिसे			
				H5921	H5922	H6966	H6634	H1768	H4479	

इसके बाद लोगों से दूर भाग जाने के लिये नबूकदनेस्सर को विवश किया गया। उसकी बुद्धि किसी पशु जैसी हो गयी। वह जंगली गधों के बीच में रहने लगा और ढोरों की तरह घास खाता रहा। वह ओस में भीगा। जब तक उसे सबक नहीं मिल गया, उसके साथ ऐसा ही होता गया। फिर उसे यह ज्ञान हो गया कि मनष्य के राज्य पर परम प्रधान परमेश्वर का ही शासन है और साम्राज्यों के ऊपर शासन करने के लिये वह जिस किसी को भी चाहता है भेज देता है।

כָּל-	כִּי	כָּבֵל	כָּל-	לְבָבֶךָ	הַשְׁפֵּלָה	אֲ	כְּלִשְׁאַפֶּר	בַּרְתָּ	(יְאַנְתָּה)	וַיְאַנְתָּהּ	22
סְבָב	जُর्ज	कारण	सब-के	अपना-मन	नम्र-किया-है	नहीं	बेलशस्सर	उसका-बेटा	(और-तू)	[और-तू]	
H3606	H1768	H6903	H3606	H3825	H8214	H3809	H1113	H1247	H0607	H0607	

“किन्तु ही बेलशस्सर, तम तो इन बातों को जानते ही हो। तम नबकदनेशस्सर के पाते ही किन्तु फिर भी तमने अपने आपको विनम्र नहीं बनाया।

[תְּרֵ-סָאָמָנֶ] H6925	תְּרֵי- لָאֵ-גָאֵ H0858	בִּתְהָה עַס- קֵ-בָר- -קֵ H1005	רַיִ - - - - H1768	אַ- לְ- מְ- אַ- - H3984	וְلִ- אַ- - - - H7313	הַתְּ- רָ- - - - H8065	אַ- - - - - H4756	מְ- - - - - H5922	מְ- - - - - H5922
פִּ- - - - - H8355	חַ- מְ- - - - H2562	לְ- חַ- - - - H3904	שְׁ- גַּ- - - - H7695	וְ- רְ- - - - H7261	וְ- רְ- - - - H7261	וְ- רְ- - - - H0607	וְ- רְ- - - - H0607	וְ- רְ- - - - H6925	וְ- רְ- - - - H6925
לֹ- - - - - H3809	יְ- - - - - H1768	אַ- - - - - H0069	אַ- - - - - H0636	פְּ- - - - - H6523	אַ- - - - - H5174	אַ- - - - - H1722	אַ- - - - - H3702	כְּ- - - - - H0426	כְּ- - - - - H0426
בִּ- - - - - H3028	נְ- - - - - H5396	יְ- - - - - H1768	אַ- - - - - H0426	שְׁ- - - - - H7624	יְ- - - - - H3046	יְ- - - - - H3809	שְׁ- - - - - H8086	וְ- - - - - H3809	וְ- - - - - H2370
				הַ- - - - - H1922	אַ- - - - - H3809	לֹ- - - - - H0735	אַ- - - - - H3606		

नहीं! तुम विनम्र तो नहीं हुए और उलटे स्वर्ग के यहोवा के विरुद्ध हो गये। तुमने यहोवा के मन्दिर के पात्रों को अपने पास लाने की आज्ञा दी और फिर तुमने, तुम्हारे शाही हाकिमों ने, तुम्हारी पत्नियों ने, तुम्हारी दासियों ने उन पात्रों में दाखमधु पीया। तुमने चाँदी, सोने, कॉसे, लोहे, लकड़ी और पत्थर के देवताओं के गुण गाये। वे सचमुच के देवता नहीं हैं। वे देख नहीं सकते, सुन नहीं सकते तथा वे कुछ समझ भी नहीं सकते हैं। तुमने उस परमेश्वर को आदर नहीं दिया, जिसका तुम्हारे जीवन या जो कुछ भी तुम करते हो, उस पर अधिकार है।

רְ- שִׁ- מִ- לִ- - H7560	נְ- - - - - H1836	אַ- - - - - H3792	יְ- - - - - H3028	אַ- - - - - H1768	אַ- - - - - H6447	אַ- - - - - H7972	אַ- - - - - H6925	אַ- - - - - H4481	בְּ- אַ- - - - H0116
---	--	--	--	--	--	--	--	--	---

सो इसलिए, परमेश्वर ने उस हाथ को भेजा जिसने दीवार पर लिखा।

אַ- - - - - H4484	נְ- - - - - H4484	לְ- - - - - H7560	מְ- - - - - H7560	רְ- - - - - H1768	אַ- - - - - H3792	כְּ- - - - - H1836	וְ- - - - - H1836
--	--	--	--	--	--	---	--

दीवार पर जो शब्द लिखे गये हैं, वे ये हैं: मने, मने, तकेल, ऊपर्सीना।

וְ- - - - - H8000	אַ- - - - - H4437	מְ- - - - - H0426	אַ- - - - - H4483	מְ- - - - - H4484	מְ- - - - - H4406	בְּ- - - - - H6591	רְ- - - - - H1836
--	--	--	--	--	--	---	--

“इन शब्दों का अर्थ यह है, मने: अर्थात् जब तेरे राज्य का अंत होगा, परमेश्वर ने तब तक के दिन गिन लिये हैं।

תְּ- - - - - H2627	סִ- - - - - H7912	וְ- - - - - H3977
---	--	--

तकेल: अर्थात् तराजू पर तुझे तोल लिया गया है और तू पूरा नहीं उतरा है।

אַ- - - - - H6540	לְ- - - - - H4076	וְ- - - - - H3052	מְ- - - - - H4437	בְּ- - - - - H4437	रְ- - - - - H4437
--	--	--	--	---	--

ऊपर्सीन: अर्थात् तुझसे तेरा राज्य छीना जा रहा है और उसका बंटवारा हो रहा है। यह राज्य मादियों और फारसियों के लोगों को दे दिया जायेगा।”

רְ- - - - - H1768	וְ- - - - - H2002	אַ- - - - - H2002	אַ- - - - - H0711	לְ- - - - - H1841	וְ- - - - - H3848	בְּ- - - - - H1113	אַ- - - - - H0560	בְּ- - - - - H0116
--	--	--	--	--	--	---	--	---

רְ- - - - - H4437	תְּ- - - - - H8531	שְׁ- - - - - H7990	לְ- - - - - H1934	דִּ- - - - - H1768	עַ- - - - - H5922	וְ- - - - - H3745	צְ- - - - - H6676	עַ- - - - - H5922	רְ- - - - - H1722
--	---	---	--	---	--	--	--	--	--

इसके बाद बेलशस्सर ने आज्ञा दी कि दानिय्येल को बैंगनी वेशभूषा पहनायी जाये। उसके गले में सोने का हार पहना दिया जाये और यह घोषणा कर दी गयी कि वह राज्य का तीसरा सबसे बड़ा शासक होगा।

בְּ	כְּשַׁדְּאָה:	כְּשַׁדְּאָה:	כְּשַׁדְּאָה:	רַא	מֶלֶךְ	בֶּלְאַשְׁדָּר	קְטַל	בְּלִילָה	מְ-רָאָת	הַ	30
	(कसदी-का)	[कसदी]		राजा	बेलशस्सर	मारा-गया			में-रात	उसी	
	H3779	H3779		H4430	H1113		H6992		H3916		

उसी रात बाबुल की प्रजा के स्वामी राजा बेलशस्सर का वध कर दिया गया।

אַ-	תְּ-	רַ-	שְׁ-	שְׁ-	כְּ-	כְּ-	מֶ-	קְ-	מְ-	וְ-	31
और-	दो-	साठ	वर्ष	वर्ष	की-	उम्र	राज्य-	को	लिया	मार्दी	और-
H8648	H8361	H8140	H1247		H4437		H6902	H4077		H1868	

मादे का रहने वाला एक व्यक्ति जिसका नाम दारा था और जिसकी आयु कोई बासठ वर्ष की थी, वहाँ का नया राजा बना।